

Helmet

MSH-400

HR

Upute za uporabu

SR Korisničko uputstvo

MK

Упутства за употреба

AL

Udhëzime për përdorim

SLO

Navodila za uporabo

CZ

Návod k použití

SK

Návod na použitie

PL

Instrukcja obsługi

HU Használati útmutató

RO

Instrucțiuni de utilizare

IT

Istruzioni per l'uso

DE - AT

Gebrauchsanweisung

FR

Manuel d'utilisation

NL

Gebruiksaanwijzing

ES

Instrucciones de uso

EL

Οδηγίες χρήσης

SE

Bruksanvisning

LT

Naudojimo instrukcija

EN

Instruction manual

Hvala vam što ste odabrali MS ENERGY Kacigu.

Ove upute će vam pomoći pri korištenju ovog proizvoda.

Prije uporabe uređaja pročitajte ove sigurnosne upute i pohranite ih za buduću upotrebu.

Uvijek slijedite osnovne sigurnosne mjere.

VAŽNA OBAVIJEST:

Ovu kacigu ne smiju koristiti djeca tijekom penjanja ili obavljanja drugih aktivnosti kada postoji opasnost od davljenja/ vješanja ako se dijete zaglavi s kacigom. Ova kaciga će vas štititi jedino ako vam savršeno pristaje. Kupac bi prije same kupnje trebao isprobati nekoliko veličina te odabrati onu uz koju se osjeća zaštićeno i koja mu savršeno odgovara veličinom i položajem na glavi.

Kaciga treba biti prilagođena korisniku na način da sigurnosne trake ne prekrivaju uši; da je sigurnosna kopča udaljena od kostiju čeljusti te da su kaciga i trake ugodne za korištenje.

Kaciga mora biti postavljena na način da je osigurano sigurnosno korištenje (primjerice, kaciga mora prekrivati i štititi čelo – ne smije biti položena prema stražnjoj strani glave).

Kaciga vas ne može uvijek zaštititi od ozljeda. Kacigu koja je bila izložena jakom udaru treba baciti te kupiti novu.

Imajte na umu da se izlažete opasnosti ako radite preinaku ili uklanjate bilo koje izvorne dijelove kacige, osim onih koje je preporučio ili odobrio proizvođač.

Kaciga se ne smije prilagođavati u svrhu postavljanja dodatne opreme na način koji proizvođač ne preporučuje.

Kaciga je napravljena u skladu sa EN 1078:2012+A1:2012 Standardom i zahtjevima za kacige namijenjene vožnji: bicikla, skateboarda, koturaljki.



UPUTE ZA KORIŠTENJE



Prilagodite duljinu remena.



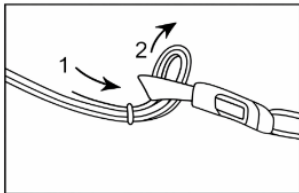
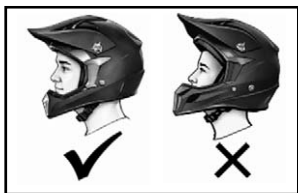
Ostavite otprilike jedan prst razmaka.



Namjestite kacigu u ispravan položaj.



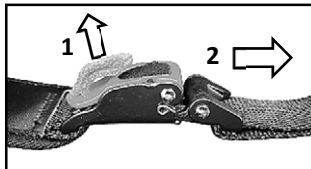
Provjerite da li je kopča ispravno namještena.



Prilagodba:
Oslobodite bočni remenčić: Korak 1->2
Stegnite bočni remenčić: Korak 2->1



Za zatvaranje kopče pritisnite slobodan dio kopče u preklopni mehanizam



Za otvaranje kopče, podignite ručicu mehanizma i povucite kopču prema van

EU Izjava o sukladnosti

Ovaj uređaj proizveden je u skladu sa važećim Europskim normama EN 1078:2012+A1:2012 i u skladu je sa svim važećim Direktivama i Regulativama. EU Izjavu o sukladnosti možete preuzeti sa slijedećeg linka:

www.msan.hr/dokumentacija/artikala

ili kontaktirajte M SAN Grupa d.o.o., Dugoselska cesta 5, 10372 Rugvica, HR

Za izjavu o usaglašenosti, kontaktirajte:

BiH: KimTec d.o.o., Posl. Centar 96-2, 72250 Vitez, T: 030/718-800; E: nabava@kimtec.ba;

MNE: Kim-Tec CG d.o.o. Čemovsko polje bb, Podgorica; E: prodaja@kimtec-cg.com,



Hvala vam što ste odabrali MS ENERGY kacigu.

Ova uputstva će vam pomoći pri korišćenju ovog proizvoda.

Pre upotrebe uređaja pročitajte ova sigurnosna uputstva i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Uvek poštujujte osnovne sigurnosne mere.

VAŽNE OBAVESTI:

Ovu kacigu ne smeju koristiti deca tokom penjanja ili obavljanja drugih aktivnosti kada postoji opasnost od davljenja/ vešenja ako se dete zaglavi s kacigom. Ova kaciga će vas štititi jedino ako vam savršeno pristaje. Kupac bi pre same kupovine trebao isprobati nekoliko veličina i odabrati onu uz koju se oseća zaštićeno i koja mu savršeno odgovara veličinom i položajem na glavi.

Kaciga treba biti prilagođena korisniku na način da sigurnosne trake ne prekrivaju uši; da je sigurnosna kopča udaljena od kostiju vilice i da su i kaciga i trake udobne za korišćenje.

Kaciga mora biti postavljena tako da je obezbeđeno bezbedno korišćenje (na primer, kaciga mora prekrivati i štititi čelo – ne sme biti pomerena ka zadnjem delu glave).

Kaciga vas ne može uvek zaštititi od povreda. Kacigu izloženu jakom udaru treba baciti i kupiti novu.

Imajte na umu da se izlažete opasnosti ako radite prepravke ili uklanjate bilo koji izvorni deo kacige, osim onog što je preporučio ili odobrio proizvođač.

Kaciga se ne sme prilagođavati u svrhu postavljanja dodatne opreme na način koji proizvođač ne preporučuje.

Kaciga je izrađena u skladu sa standardom EN 1078:2012+A1:2012 i zahtevima za kacige namenjene za vožnju bicikla, skejtborda i rolera.



UPUTSTVA ZA KORIŠĆENJE



Prilagodite dužinu kaiša



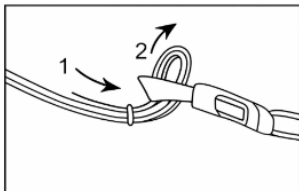
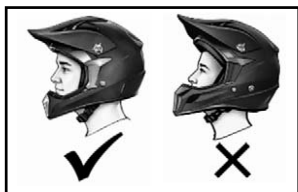
Ostavite otprilike jedan prst razmaka.



Namestite kacigu u ispravan položaj.



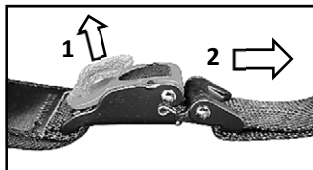
Proverite da li je kopča ispravno nameštena.



Prilagodba:
Oslobodite bočni remenčić: Korak 1->2
Stegnite bočni remenčić: Korak 2->1



Za zatvaranje kopče pritisnite slobodan deo kopče u preklopni mehanizam



Za otvaranje kopče, podignite ručicu mehanizma i povucite kopču

EU Izjava o usaglašenosti

Ovaj uređaj proizveden je u skladu sa važećim Evropskim normama EN 1078:2012+A1:2012 i u skladu je sa svim važećim Direktivama i Regulativama.

EU Izjavu o usaglašenosti možete preuzeti sa sledećeg linka:

www.msan.hr/dokumentacija/artikala

Za izjavu o usaglašenosti, kontaktirajte:

RS: KimTec d.o.o., Viline vode bb, Slobodna zona Beograd L12/4, 11000 Beograd.

T: 011 20 70 600, F: 011 2070 854, 011 3313 596; E: prodaja@kimtec.com.

BiH: KimTec d.o.o., Posl. Centar 96-2, 72250 Vitez, T: 030/718-800; E: nabava@kimtec.ba

MNE: Kim-Tec CG d.o.o. Čemovsko polje bb, Podgorica; E: prodaja@kimtec-cg.com,



Ви благодариме што го избравте шлем за велосипедизам MS ENERGY. Овој Водич ќе ви даде инструкции како да го користите овој производ. Прочитајте ги овие упатства за безбедност пред да го користите уредот и чувајте ги за можна употреба во иднина. Секогаш следете ги овие основни безбедносни мерки на претпазливост.

ВАЖНА ЗАБЕЛЕШКА:

Овој шлем не треба да го користат децата додека се качуваат или прават други активности кога постои ризик да се задави / обеси доколку детето се заглави со овој шлем.

Овој шлем може да заштити само ако добро се вклопи. Купувачот треба да испроба различни големини и да ја избере големината со која што се чувствува безбедно и пријатно на главата.

Шлемот треба да се прилагоди за да одговара на корисникот, на пр. ремените поставени така што не ги покриваат ушите; копчето е поставено подалеку од коската на вилицата и ремените и копчето се прилагодени да бидат и удобни и цврсти.

Шлемот треба да има добра положба на главата за да се обезбеди предвидената заштита (на пр., Тој да биде поставена така што ќе го штити челото и да не се турка премногу далеку над задниот дел на главата).

Шлемот не може секогаш да ве заштити од повредите. Шлемот подложен на силен удар треба да се фрли и уништи.

Бидете свесни за опасноста од изменување или отстранување на кој било од оригиналните компоненти на шлемот, освен како што тоа е препорачано од производителот.

Шлемот не треба да се прилагодува поради поставување додатоци на начин што не го препорачува производителот.

Не чистете со растворувачи, белила и силни детергенти. Тие можат да го оштетат шлемот, понекогаш невидливо. Користете само благ сапун и вода. Прочитајте го прирачникот. Шлемот се користи за велосипедизам, скејтбордери или ролерки

Шлемот е изработен според EN 1078: 2012 + A1: 2012 Стандардна спецификација за шлемови што ги носат корисници на велосипеди, скејтборди и ролерки



УПАТСТВО ЗА КОРИСТЕЊЕ



Прилагодете ја должината на ременот.



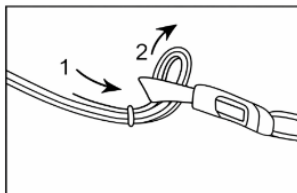
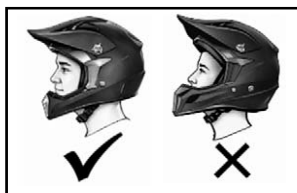
Оставете околу еден прст простор.



Прилагодете ја кацигата во правилна позиција.



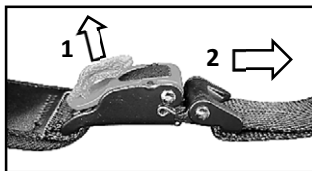
Проверете дали токата е правилно поставена.



Прилагодување: Ослободете го страничниот ремен:
Чекор 1->2
Затегнете го страничниот ремен:
Чекор 2->1



За затворање на копчето, притиснете го слободниот дел од копчето во преклопниот механизам.



За отворање на копчето, подигнете ја рачката на механизмот и повлечете го копчето напредвор.

Декларација за сообразност на ЕУ

Овој уред е произведен во согласност со применливите европски стандарди EN 1078: 2012 + A1: 2012 и во согласност со сите применливи директиви и регулативи.

Декларацијата за сообразност на ЕУ може да се преземе од следниот линк:

www.msan.hr/dokumentacija/artikala

За изјавата за усогласеност, контактирајте

RAKOM dooel; Ул Вангел Нечевски бр 43, 1000 Скопје Т.: 02/3202 842, 02/3202 841



Faleminderit që zgjodhët helmetën e çiklizmit MS ENERGY.

Ky Udhëzues do t'ju udhëzojë se si ta përdorni këtë produkt. Lexoni këto udhëzime sigurie përpara se të përdorni pajisjen tuaj dhe ruajini ato për referencë të mundshme në të ardhmen.

Ndihni gjithmonë këto masa paraprake themelore të sigurisë.

NJOFITIM I RËNDËSISHËM:

Kjo helmetë nuk duhet të përdoret nga fëmijët gjatë çiklizmit ose aktiviteteve të tjera kur ekziston rreziku i mbytjes nëse fëmija bllokohet me helmetën.

Kjo helmetë mund të mbrojë vetëm nëse i rri mirë. Blerësi duhet të provojë madhësi të ndryshme dhe të zgjedhë madhësinë që siguron përshtatje të sigurt dhe komode në kokë.

Helmata duhet të rregullohet që t'i përshtatet përdoruesit; rripat duhet të pozicionohen në mënyrë që të mos mbulojnë veshët, tokëza duhet të vendoset pak poshtë mjekrës dhe rripat të jenë të shtrënguara mirë, por të rehatshme për përdorim.

Përkrenarja duhet të vendoset në kokë në mënyrë që të sigurojë mbrojtje për ballin dhe të mos shtyhet shumë pas në pjesën e pasme të kokës.

Asnjë helmetë nuk mund të mbrojë plotësisht nga të gjitha lëndimet. Një helmetë që ka pësuar goditje të fortë duhet të zëvendësohet dhe të mos përdoret më.

Mos modifikoni dhe mos hiqni asnjë nga pjesët përbërëse origjinale të helmetës, përveç rasteve kur kjo rekomandohet nga prodhuesi.

Helmata nuk duhet të përdoret për montimin e aksesorëve në mënyrë që nuk rekomandohet nga prodhuesi.

Mos e pastroni me tretës, zbardhues ose detergjentë të fortë, pasi mund ta dëmtojnë helmetën. Përdorni vetëm sapun të butë dhe ujë.

Kjo helmetë është prodhuar në përputhje me standardin evropian EN 1078:2012+A1:2012 për helmata për përdoruesit e biçikletave, skateboard-ëve dhe patinave me rrota.



UDHËZIME PËR VESHJEN



Rregulloni gjatësinë e rripit nën mjekër.



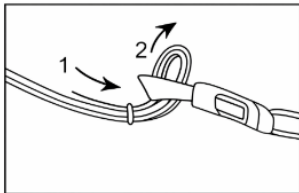
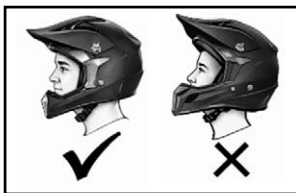
Lini një hapësirë rreth një gisht midis rripit dhe mjekrës.



Vendoseni helmetën në pozicionin e duhur në kokë.



Kontrolloni që kapaku të jetë i fiksuar siç duhet.



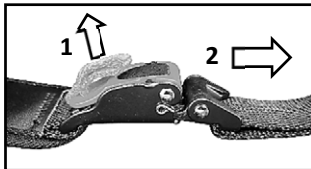
Rregullimi:

Lironi rripin anësor: Hapi 1→2

Shtrengoni rripin anësor: Hapi 2→1



Për të mbyllur kapësen, shtypni pjesën e lirë të kapëses në mekanizmin e palosjes.



Për të hapur kapësen, ngrini levën e mekanizmit dhe tërhiqni kapësen jashtë.

DEKLARATË PËR KONFORMITETIN E BE-së

Kjo pajisje është prodhuar në përputhje me standardin evropian EN 1078:2012+A1:2012 dhe me të gjitha direktivat përkatëse të BE-së në fuqi.

Deklarata e konformitetit e BE-së mund të shkarkohet nga lidhja e mëposhtme:

www.msan.hr/dokumentacijaartikala

Për Deklaratën e Përputhshmërisë kontaktoni: Asktec, Tahir Zaimi (Kosova tex), 10000 Prishtine ose për Shqipërinë: VIVAX Albania. Tirane Rruga:Kristo Luarasi, Nderresa D, Kati 3, apartamenti 02,Tirane



Zahvaljujemo se vam za izbiro čelade MS ENERGY. Ta navodila vam bodo pomagala pri uporabi tega izdelka. Pred uporabo naprav za izbiro varnostnih navodil v njih shranite za poznejšo uporabo. Vedno upoštevajte osnovne varnostne informacije.

POMEMBNO OBVESTILO:

Otroci čelade se ne smejo uporabljati med plezanjem ali opravljanjem drugih dejavnosti, če obstaja nevarnost zadolževanja / obhajanja, če lahko otrok zatakne s čelado. Ta čelada ga bo zaščitila, če se popolnoma prilega. Pred nakupom naj kupec preizkusi več velikosti in izbere tisto, ki mu nudi najboljše prileganje ter popolnoma ustreza velikosti in položaju na glavi.

Čelada mora biti uporabniku pravilno prilagojena tako, da varnostni pasovi ne prekrivajo ušes, varnostna zaponka pa mora biti nameščena stran od čeljustne kosti; čelada in trakovi morajo biti udobni za uporabo.

Čelada mora biti nameščena tako, da zagotavlja varno uporabo (prekrivati mora čelo in ne sme biti potisnjena proti zatilju). Čelada vas ne bo vedno zaščitila pred poškodbami.

Čelado, ki je bila izpostavljena močnemu udarcu, je treba zavreči in kupiti novo. Upoštevajte priporočila proizvajalca glede spreminjanja ali odstranjevanja originalnih delov čelade, razen če proizvajalec to izrecno priporoča. Čelade ne smete spremeniti za namestitev dodatkov na način, ki ga ne bi priporočal proizvajalec.

Čelada je izdelana v skladu s standardom EN 1078:2012+A1:2012 in zahtevami za čelade, namenjene vožnji s kolesom, rolkami in rolerji.



NAVODILA ZA UPORABO



Prilagodite dolžino pasu.



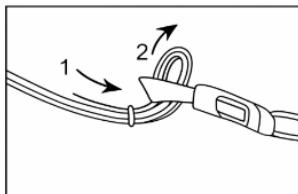
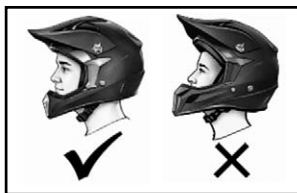
Pustite približno za en prst prostora.



Namestite čelado v pravilen položaj.



Prepričajte se, da je pravilno nameščena.



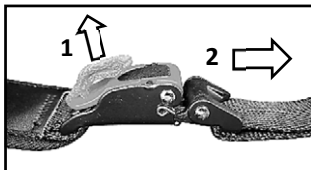
Nastavitev:

Sprostite stranski trak: korak 1 → 2

Odvijte stranski traks: Korak 2-→1



Za zapiranje zaponke pritisnite prosti del zaponke v preklopni mehanizem.



Za odpiranje zaponke dvignite ročico mehanizma in povlecite zaponko navzven.

EU Izjava o skladnosti

Ta naprava je bila izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi standardi in v skladu z vsemi veljavnimi direktivami in predpisi.

Izjavo EU o skladnosti lahko prenesete na naslednji povezavi:

www.msan.hr/dokumentacija/artikala



Děkujeme, že jste si vybrali cyklistickou helmu MS ENERGY.

Tato příručka vás seznámí s používáním tohoto výrobku.

Před použitím přístroje si přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a pro případné další použití si je pečlivě uschovejte. Tato základní bezpečnostní opatření musíte vždy dodržovat.

DŮLEŽITÁ POZNÁMKA:

Tuto přilbu by děti neměly používat při lezení nebo jiných činnostech, při kterých hrozí riziko uškrcení nebo zavěšení, pokud by se dítě za přilbu zachytilo.

Tato přilba může chránit pouze v případě, že správně sedí. Kupující by si měl vyzkoušet různé velikosti a vybrat si velikost, která bude hlavu bezpečně chránit a bude nositeli pohodlná.

Přilba by měla být nastavena tak, aby vyhovovala nositeli; popruhy by měly být umístěny tak, aby nezakrývaly uši, přezka by měla být umístěna dále od čelistní kosti a řemeny by měly být nastaveny tak, aby byly pevné a zároveň pohodlné.

Přilba by měla být na hlavě umístěna v poloze zajišťující ochranu (např. měla by chránit čelo a neměla by být posunuta příliš dozadu).

Přilba vás nemusí vždy ochránit před zraněním. Přilba, která byla vystavena silnému nárazu, by měla být zlikvidována.

Upozorňujeme, že úpravy nebo demontáž původních součástí nejsou výrobcem doporučeny.

Přilba by neměla být upravována za účelem montáže příslušenství způsobem, který výrobce nedoporučuje.

Helmu nečistěte rozpouštědly, bělidly a silnými čisticími prostředky. Mohou totiž helmu poškodit, někdy neviditelně. K čištění používejte pouze jemné mýdlo a vodu. Přečtěte si příručku. Přilba je určena pro cyklisty, skateboardisty a uživatele kolečkových bruslí.

Přilba je vyrobena v souladu s normou EN 1078:2012+A1:2012 pro přilby určené pro uživatele jízdních kol, skateboardů a kolečkových bruslí.



POKYNY NA NOŠENÍ



Upravte délku
řemínku.



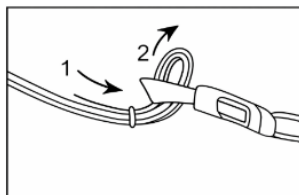
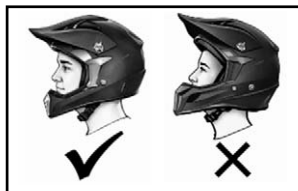
Ponechte mezeru
přibližně na šířku
jednoho prstu.



Umístěte přilbu do
správné polohy.



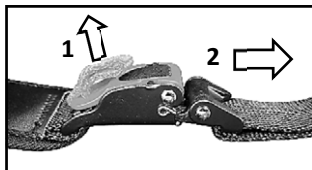
Zkontrolujte správné
zapnutí spony.



Úprava:
Uvolněte boční pásek: Krok 1->2
Utáhněte boční pásek: Krok 2->1



Pro zavření přezky zatlačte volnou část
přezky do sklápěcího mechanismu.



Pro otevření přezky zvedněte páčku
mechanismu a vytáhněte přezku ven.

EU prohlášení o shodě

Toto zařízení bylo vyrobeno v souladu s příslušnými evropskými normami
a se všemi příslušnými směrnicemi a nařízeními.

EU prohlášení o shodě lze stáhnout z následujícího odkazu:

www.msan.hr/dokumentacija/artikala



Ďakujeme, že ste si vybrali cyklistickú prilbu MS ENERGY.

Táto príručka vás oboznámi s používaním tohto výrobku.

Pred použitím prístroja si prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a pre prípadné ďalšie použitie si ich starostlivo uchovajte. Tieto základné bezpečnostné opatrenia musíte vždy dodržiavať.

DÔLEŽITÁ POZNÁMKA:

Túto prilbu by nemali používať deti pri lezení alebo iných činnostiach, pri ktorých môže dôjsť k uškrteniu/zaveseniu, v prípade, že by sa dieťa za prilbu zavesilo.

Táto prilba môže chrániť iba v prípade, že správne sedí. Kupujúci by si mal vyskúšať rôzne veľkosti a vybrať si veľkosť, ktorá bude hlavu bezpečne chrániť a bude nositeľovi pohodlná.

Prilba by mala byť nastavená tak, aby vyhovovala nositeľovi; popruhy by mali byť umiestnené tak, aby nezakrývali uši, pracka by mala byť umiestnená ďalej od čelustnej kosti a remene by mali byť nastavené tak, aby boli pevné a zároveň pohodlné.

Prilba by mala byť na hlave umiestnená v polohe zabezpečujúcej ochranu (napr. mala by chrániť čelo a nemala by byť posunutá príliš dozadu).

Prilba vás nemusí vždy ochrániť pred zranením. Prilba, ktorá bola vystavená silnému nárazu, by mala byť zlikvidovaná.

Upozorňujeme, že úpravy alebo demontáž pôvodných komponentov nie sú výrobcom odporúčané.

Prilba by sa nemala z dôvodu montáže príslušenstva upravovať spôsobom, ktorý výrobca neodporúča.

Helmu nečistite rozpúšťadlami, bielidlami a silnými čistiacimi prostriedkami. Môžu totiž helmu poškodiť, niekedy neviditeľne. Na čistenie používajte iba jemné mydlo a vodu. Prečítajte si príručku. Prilba je určená pre cyklistov, skateboardistov a používateľov kolieskových korčúľ.

Prilba je vyrobená v súlade s normou EN 1078:2012+A1:2012 pre prilby určené pre používateľov bicyklov, skateboardov a kolieskových korčúľ.



POKYNY NA NOSENIE



Upravte dĺžku remienka.



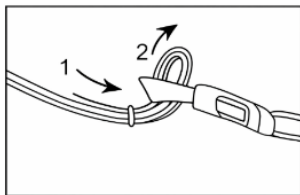
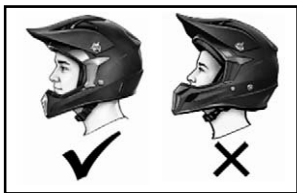
Ponechajte medzeru približne na šírku jedného prsta.



Prilbu správne umiestnite.



Skontrolujte správne zapnutie spony.



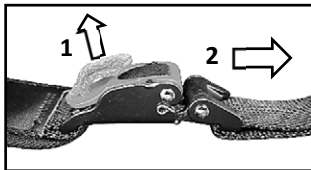
Úprava:

Uvoľníte bočný pás: Krok 1->2

Utiahnete bočný pás: Krok 2->1



Na zatvorenie pracky zatlačte voľnú časť pracky do sklopného mechanizmu.



Na otvorenie pracky zdvihnete páčku mechanizmu a vytiahnete pracku von.

Vyhlásenie o zhode EÚ

Toto zariadenie bolo vyrobené v súlade s príslušnými európskymi normami a so všetkými príslušnými smernicami a nariadeniami.

Vyhlásenie o zhode EÚ možno stiahnuť z nasledujúceho odkazu:

www.msan.hr/dokumentacija/artikala



Dziękujemy za wybór kasku rowerowego MS ENERGY.

Niniejszy przewodnik zawiera instrukcje dotyczące użytkowania tego produktu. Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszymi instrukcjami bezpieczeństwa oraz zachować je do wykorzystania w przyszłości. Zawsze należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.

WAŻNA INFORMACJA:

Ten kask nie powinien być używany przez dzieci podczas wspinaczki ani innych czynności, w których istnieje ryzyko uduszenia lub zwisania w przypadku zaczepienia się kasku. Kask zapewnia ochronę wyłącznie wtedy, gdy jest prawidłowo dopasowany. Użytkownik powinien przymierzyć różne rozmiary i wybrać ten, który zapewnia stabilne i wygodne dopasowanie do głowy. Kask musi być odpowiednio wyregulowany – paski nie powinny zakrywać uszu, klamra powinna znajdować się z dala od kości szczęki, a paski i klamra powinny być zapięte wygodnie, lecz pewnie. Kask należy nosić w sposób zapewniający właściwą ochronę (np. powinien chronić czoło i nie może być nadmiernie przesunięty do tyłu). Kask nie zawsze jest w stanie zapobiec urazom. Kask, który uległ silnemu uderzeniu, należy wyrzucić i zniszczyć.

Należy pamiętać, że modyfikowanie lub usuwanie jakichkolwiek oryginalnych elementów kasku w sposób niezalecany przez producenta może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa.

Nie należy montować na kasku akcesoriów w sposób niezalecany przez producenta. Nie czyścić kasku rozpuszczalnikami, wybielaczami ani silnymi detergentami, ponieważ mogą one uszkodzić jego strukturę, czasami w sposób niewidoczny. Do czyszczenia należy używać wyłącznie łagodnego mydła i wody.

Kask jest przeznaczony do użytku przez osoby jeżdżące na rowerze, deskorolce oraz rolkach.

Kask został wykonany zgodnie z normą EN 1078:2012+A1:2012 „Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates”.



INSTRUKCJA NOSZENIA



Wyreguluj długość paska podbródkowego.



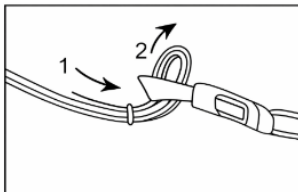
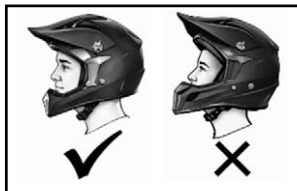
Pozostaw luz o szerokości jednego palca.



Prawidłowo załóż kask.



Sprawdź, czy klamra jest prawidłowo zapięta.



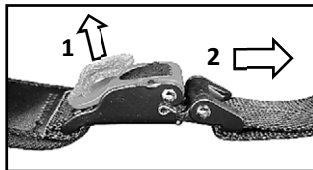
Regulacja:

Dopasowanie paska bocznego: krok 1->2

Poluzowanie paska bocznego: krok 2->1



Aby zamknąć klamrę, naciśnij wolną część klamry do mechanizmu



Aby otworzyć klamrę, podnieś dźwignię mechanizmu i pociągnij klamrę na zewnątrz.

Deklaracja Zgodności UE

Produkt został wyprodukowany zgodnie z obowiązującymi normami europejskimi oraz odpowiednimi dyrektywami UE.

Deklarację zgodności UE można pobrać pod następującym adresem::

www.msan.hr/dokumentacijaartikala



Köszönjük, hogy az MS ENERGY Kerékpáros Sisakot választotta.

Ez a kézikönyv bemutatja, hogyan kell használni ezt a terméket.

Figyelmesen olvassa el ezeket a biztonsági és használati utasításokat, és tárolja el őket a későbbi használatához. Mindig tartsa be az alapvető biztonsági intézkedéseket.

FONTOS FIGYELMEZTETÉS:

Ezt a sisakot gyermekek nem használhatják mászás vagy olyan tevékenységek közben, amelyek során fennáll a fulladás vagy beakadás veszélye.

Ez a sisak csak akkor nyújt védelmet, ha megfelelően illeszkedik a fejhez. A vásárlónak több méretet is fel kell próbálnia, és azt kell kiválasztania, amely a legkényelmesebb és a legbiztonságosabb illeszkedést biztosítja.

A sisakot be kell igazítani, hogy megfelelően illeszkedjen a viselő fejéhez; például a hevederek nem takarhatják el a füleket, a csatnak az állcsonttól távol kell lennie, és a hevedereknek kényelmesen, de stabilan kell illeszkedniük.

A sisakot úgy kell elhelyezni, hogy megfelelő védelmet nyújtson (például fedje a homlokot, és ne legyen túlzottan hátratulva a fej hátsó részére).

A sisak nem képes minden esetben megvédeni a sérülésektől. A súlyos ütésnek kitett sisakot ki kell selejtezni és nem szabad tovább használni.

Ne távolítsa el és ne módosítsa a sisak eredeti alkatrészeit, kivéve, ha ezt a gyártó kifejezetten javasolja.

A sisakot nem szabad a gyártó által nem javasolt módon átalakítani vagy tartozékokkal felszerelni.

Ne tisztítsa oldószerekkel, fehérítőszerekkel és erős tisztítószerrel. Károsíthatják a sisakot, ami néha észrevehetetlenül történhet. Csak gyengéd szappant és vizet használjon. Figyelmesen olvassa el a használati utasításokat. A sisakot kerékpározáskor, gördeszkázáskor vagy görkorcsolyázáskor lehet viselni.

A sisak az EN 1078:2012+A1:2012 szabvány szerint készült, amely a kerékpárosok, gördeszkások és görkorcsolyázók számára készült fejpvédőkre vonatkozik.



VISELÉSI UTASÍTÁSOK



Igazítsa be a heveder hosszát.



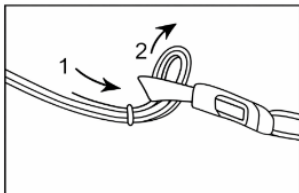
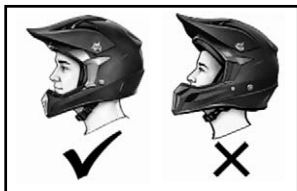
Hagyjon egy ujjnyi helyet a heveder és a nyaka között.



Helyezze a sisakot megfelelően a fejére.



Ellenőrizze, hogy a csat megfelelően rögzítve van-e.



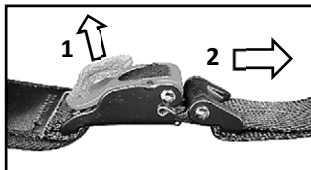
Igazítás:

Engedje ki az oldalsó hevedert: Lépés 1->2

Szorítsa meg az oldalsó hevedert: Lépés 2->1



A csat bezárásához nyomja a csat szabad részét a lehajtható mechanizmusba.



A csat kinyitáshoz emelje fel a mechanizmus karját, és húzza kifelé a csatot.

Eu megfelelőségi nyilatkozat

Ezt az eszközt az alkalmazandó európai szabványoknak, valamint az összes vonatkozó irányelvnek és rendeletnek megfelelően gyártották.

Az EU megfelelőségi nyilatkozatot a következő linken lehet letölteni:

www.msan.hr/dokumentacija/artikala



Vă mulțumim că ați ales casca de ciclism MS ENERGY.

Acest ghid conține instrucțiuni importante privind utilizarea corectă a acestui produs.

Înainte de utilizare, citiți cu atenție aceste instrucțiuni de siguranță și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

Respectați întotdeauna aceste măsuri de siguranță de bază.

NOTĂ IMPORTANTĂ:

Această cască nu trebuie utilizată de copii în timpul cățărării sau al altor activități în care există risc de strangulare sau suspendare în cazul în care copilul rămâne agățat de cască.

Casca oferă protecție numai dacă este corect și ferm fixată pe cap. Utilizatorul trebuie să probeze diferite mărimi și să o aleagă pe cea care oferă o fixare sigură și confortabilă.

Casca trebuie ajustată corespunzător pentru utilizator, de exemplu: curelele trebuie poziționate astfel încât să nu acopere urechile; catarama trebuie să fie poziționată departe de osul maxilarului; curelele și catarama trebuie strânse astfel încât să fie confortabile, dar ferme.

Casca trebuie poziționată corect pe cap pentru a asigura protecția prevăzută (de exemplu, trebuie să protejeze fruntea și să nu fie împinsă prea mult spre partea din spate a capului).

Casca nu poate preveni toate tipurile de leziuni. O cască supusă unui impact puternic trebuie înlocuită și distrusă.

Nu modificați și nu îndepărtați niciuna dintre componentele originale ale căștii, cu excepția cazurilor recomandate de producător.

Nu adaptați casca pentru montarea accesoriilor într-un mod nerecomandat de producător.

Nu curățați casca cu solvenți, înălbitori sau detergenți puternici, deoarece pot deteriora materialul, uneori fără ca deteriorarea să fie vizibilă. Utilizați doar apă și săpun delicat.

Casca este destinată utilizării de către bicicliști, utilizatori de skateboard și patine cu role.

Casca este fabricată în conformitate cu standardul EN 1078:2012+A1:2012 „Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates”



INSTRUCȚIUNI DE PURTARE



Reglați lungimea curelei pentru bărbie.



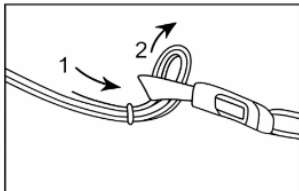
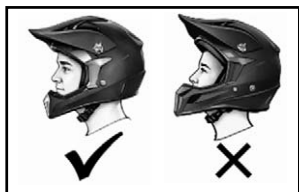
Lăsați un spațiu de aproximativ un deget



Poziționați corect casca.



Verificați dacă catarama este bine fixată.



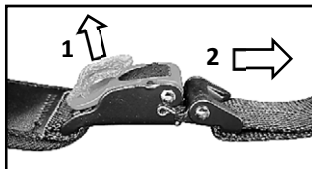
Reglare:

Ajustarea curelei laterale: Etapa 1->2

Slăbirea curelei laterale: Etapa 2->1



Pentru a închide catarama, apăsați partea liberă a cataramei în mecanismul



Pentru a deschide catarama, ridicați maneta mecanismului și trageți catarama în afară.

Declarația de conformitate a UE

Acest produs este fabricat în conformitate cu standardele europene aplicabile și cu toate directivele și reglementările relevante.

Declarația UE de conformitate poate fi descărcată la următoarea adresă: www.msan.hr/dokumentacijaartikala



Grazie per aver scelto il casco da ciclismo MS ENERGY.

La presente guida contiene le istruzioni per l'uso di questo prodotto. Leggere attentamente queste istruzioni di sicurezza prima dell'utilizzo e conservarle per eventuali consultazioni future. Rispettare sempre le seguenti precauzioni di sicurezza di base.

AVVISO IMPORTANTE:

Questo casco non deve essere utilizzato dai bambini durante l'arrampicata o altre attività in cui vi sia il rischio di strangolamento o sospensione nel caso in cui il bambino rimanga impigliato con il casco.

Il casco offre protezione solo se indossato correttamente e della misura adeguata. L'utilizzatore dovrebbe provare diverse taglie e scegliere quella che risulta sicura e confortevole sulla testa.

Il casco deve essere regolato in modo da adattarsi correttamente all'utilizzatore; ad esempio, le cinghie devono essere posizionate in modo da non coprire le orecchie; la fibbia deve trovarsi lontano dall'osso mascellare e le cinghie e la fibbia devono essere regolate in modo da risultare comode ma ben salde.

Il casco deve essere posizionato correttamente sulla testa per garantire la protezione prevista (ad esempio, deve proteggere la fronte e non deve essere spinto troppo indietro verso la parte posteriore della testa).

Il casco non può proteggere da tutti i tipi di lesioni. Un casco che ha subito un forte impatto deve essere scartato e distrutto.

Prestare attenzione al pericolo derivante dalla modifica o dalla rimozione di qualsiasi componente originale del casco, se non espressamente raccomandato dal produttore.

Il casco non deve essere adattato per il montaggio di accessori in modo non raccomandato dal produttore.

Non pulire il casco con solventi, candeggianti o detergenti aggressivi, poiché potrebbero danneggiarlo, talvolta in modo non visibile. Utilizzare esclusivamente acqua e sapone neutro.

Il casco è destinato all'uso da parte di ciclisti, skateboarder e pattinatori a rotelle.

Il casco è conforme alla norma EN 1078:2012+A1:2012 "Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates".



ISTRUZIONI PER L'USO



Regolare la lunghezza del cinturino sottogola.



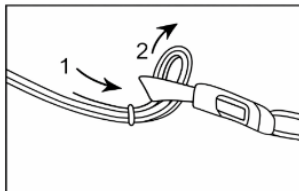
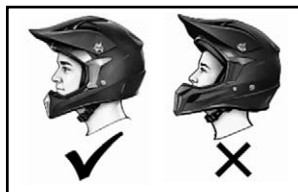
Lasciare uno spazio pari circa alla larghezza di un dito.



Posizionare correttamente il casco.



Verificare che la fibbia sia correttamente allacciata.

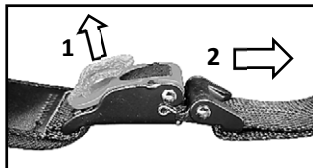


Regolazione:

Allentare la cinghia laterale: Passo 1 → 2
Stringere la cinghia laterale: Passo 2 → 1



Per chiudere la fibbia, premere la parte libera della fibbia nel meccanismo a



Per aprire la fibbia, sollevare la leva del meccanismo e tirare la fibbia verso l'esterno.

Dichiarazione di conformità ue

Questo prodotto è fabbricato in conformità alla norma europea EN 1078:2012+A1:2012 e a tutte le direttive e i regolamenti applicabili.

La dichiarazione di conformità UE può essere scaricata al seguente link:

www.msan.hr/dokumentacijaartikala



Vielen Dank, dass Sie sich für den MS ENERGY Fahrradhelm entschieden haben. Diese Anleitung enthält Hinweise zur Verwendung dieses Produkts. Lesen Sie diese Sicherheitshinweise vor der Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für eine spätere

Bezugnahme auf. Befolgen Sie stets diese grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen.

WICHTIGER HINWEIS:

Dieser Helm darf von Kindern nicht beim Klettern oder bei anderen Aktivitäten verwendet werden, bei denen die Gefahr einer Strangulation oder eines Hängenbleibens besteht, falls das Kind mit dem Helm hängen bleibt.

Dieser Helm bietet nur dann Schutz, wenn er richtig passt. Der Benutzer sollte verschiedene Größen anprobieren und die Größe wählen, die sich sicher und bequem auf dem Kopf anfühlt.

Der Helm muss so eingestellt werden, dass er dem Benutzer richtig passt, z. B. müssen die Riemen so positioniert sein, dass sie die Ohren nicht bedecken; die Schnalle muss vom Kieferknochen entfernt sitzen, und Riemen sowie Schnalle müssen so eingestellt sein, dass sie bequem, aber fest sitzen.

Der Helm muss korrekt auf dem Kopf positioniert werden, um den vorgesehenen Schutz zu gewährleisten (z. B. sollte er die Stirn schützen und nicht zu weit nach hinten geschoben werden).

Der Helm kann nicht vor allen Verletzungen schützen. Ein Helm, der einem starken Aufprall ausgesetzt war, muss entsorgt und zerstört werden.

Beachten Sie die Gefahr, die durch das Verändern oder Entfernen von Originalbestandteilen des Helms entsteht, sofern dies nicht vom Hersteller empfohlen wird.

Der Helm darf nicht für die Montage von Zubehörteilen angepasst werden, wenn dies nicht vom Hersteller empfohlen wird.

Reinigen Sie den Helm nicht mit Lösungsmitteln, Bleichmitteln oder starken Reinigungsmitteln, da diese den Helm – teilweise ohne sichtbare Schäden – beeinträchtigen können. Verwenden Sie ausschließlich milde Seife und Wasser.

Der Helm ist für die Verwendung durch Radfahrer, Skateboardfahrer und Inlineskater bestimmt.

Der Helm ist gemäß EN 1078:2012+A1:2012 „Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates“ hergestellt.



TRAGEANLEITUNG



Stellen Sie die Länge des Kinnriemens ein.



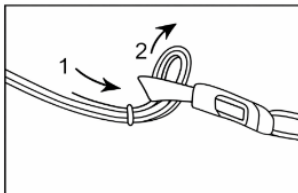
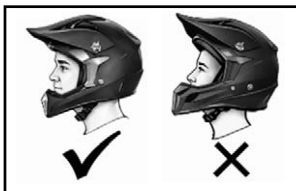
Lassen Sie einen Abstand von etwa einer Fingerbreite.



Setzen Sie den Helm korrekt auf.



Überprüfen Sie, ob die Schnalle ordnungsgemäß geschlossen ist.



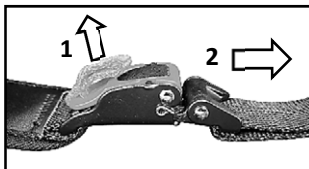
Einstellen:

Seitlichen Gurt lösen: Schritt 1 → 2

Seitlichen Gurt festziehen: Schritt 2 → 1



Zum Schließen der Schnalle drücken Sie den freien Teil der Schnalle in den Klappmechanismus.



Zum Öffnen der Schnalle heben Sie den Hebel des Mechanismus an und ziehen die Schnalle nach außen.

Eu-konformitätserklärung

Dieses Produkt ist in Übereinstimmung mit den geltenden europäischen Normen EN 1078:2012+A1:2012 sowie allen einschlägigen Richtlinien und Verordnungen hergestellt.

Die EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden: www.msan.hr/dokumentacijaartikala



Merci d'avoir choisi le casque de cyclisme MS ENERGY.

Ce guide contient les instructions relatives à l'utilisation de ce produit. Lisez attentivement ces consignes de sécurité avant utilisation et conservez-les pour toute référence ultérieure. Respectez toujours ces consignes de sécurité de base..

AVIS IMPORTANT :

Ce casque ne doit pas être utilisé par des enfants lors d'activités d'escalade ou d'autres activités présentant un risque d'étranglement ou de suspension si l'enfant reste accroché avec le casque.

Le casque n'offre une protection que s'il est correctement ajusté. L'utilisateur doit essayer différentes tailles et choisir celle qui assure un maintien sûr et confortable sur la tête.

Le casque doit être ajusté correctement à l'utilisateur ; par exemple, les sangles doivent être positionnées de manière à ne pas couvrir les oreilles ; la boucle doit être placée à distance de l'os de la mâchoire ; les sangles et la boucle doivent être ajustées de manière à être à la fois confortables et bien serrées.

Le casque doit être correctement positionné sur la tête afin de garantir la protection prévue (par exemple, il doit protéger le front et ne pas être trop incliné vers l'arrière).

Le casque ne peut pas prévenir toutes les blessures. Un casque ayant subi un choc important doit être mis au rebut et détruit.

Ne modifiez pas et ne retirez pas les composants d'origine du casque, sauf si cela est expressément recommandé par le fabricant.

Le casque ne doit pas être adapté pour fixer des accessoires d'une manière non recommandée par le fabricant.

Ne nettoyez pas le casque avec des solvants, de l'eau de Javel ou des détergents agressifs, car ils peuvent l'endommager, parfois de manière non visible. Utilisez uniquement de l'eau et un savon doux.

Le casque est destiné aux cyclistes, aux utilisateurs de skateboard et de patins à roulettes.

Le casque est fabriqué conformément à la norme EN 1078:2012+A1:2012 « Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates ».



INSTRUCTIONS DE PORT



Régalez la longueur de la sangle sous-mentonnière



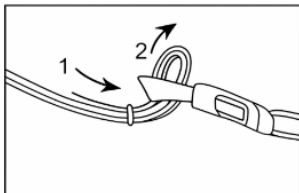
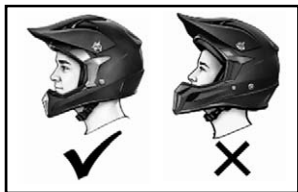
Laissez un espace correspondant à la largeur d'un doigt.



Positionnez correctement le casque.



Vérifiez que la boucle est correctement fermée.

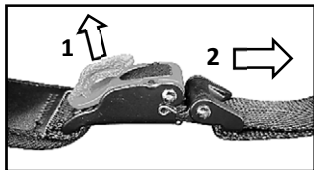
**Réglage :**

Desserrer la sangle latérale : Étape 1 → 2

Serrer la sangle latérale : Étape 2 → 1



Pour fermer la boucle, appuyez sur la partie libre de la boucle dans le mécanisme rabattable.



Pour ouvrir la boucle, soulevez le levier du mécanisme et tirez la boucle vers l'extérieur.

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

Ce produit est fabriqué conformément à la norme européenne EN 1078:2012+A1:2012 ainsi qu'à toutes les directives et réglementations applicables.

La déclaration UE de conformité peut être téléchargée à l'adresse suivante:

www.msan.hr/dokumentacijaartikala



Dank u voor het kiezen van de MS ENERGY fietshelm.

Deze handleiding bevat instructies voor het gebruik van dit product. Lees deze veiligheidsinstructies voordat u het product gebruikt en bewaar ze voor toekomstige raadpleging.

Volg altijd deze basisveiligheidsvoorschriften.

BELANGRIJKE MEDEDELING:

Deze helm mag niet door kinderen worden gebruikt tijdens het klimmen of andere activiteiten waarbij er risico is op verstikking of ophanging wanneer het kind met de helm vast komt te zitten.

Deze helm biedt alleen bescherming als hij goed past. De gebruiker dient verschillende maten te proberen en de maat te kiezen die veilig en comfortabel op het hoofd zit.

De helm moet worden afgesteld zodat hij goed past, bijvoorbeeld: de riemen moeten zo worden geplaatst dat ze de oren niet bedekken; de gesp moet zich op afstand van het kaakbeen bevinden; de riemen en gesp moeten zo worden afgesteld dat ze zowel comfortabel als stevig vastzitten.

De helm moet correct op het hoofd worden geplaatst om de beoogde bescherming te bieden (bijvoorbeeld: hij moet het voorhoofd beschermen en niet te ver naar achteren op het hoofd worden gedragen).

De helm kan u niet altijd tegen alle verwondingen beschermen. Een helm die aan een zware impact is blootgesteld, moet worden weggegooid en vernietigd.

Wijzig of verwijder geen originele onderdelen van de helm, behalve zoals aanbevolen door de fabrikant.

De helm mag niet worden aangepast voor het bevestigen van accessoires op een manier die niet door de fabrikant wordt aanbevolen.

Reinig de helm niet met oplosmiddelen, bleekmiddelen of sterke reinigingsmiddelen. Deze kunnen de helm beschadigen, soms zonder zichtbare tekenen. Gebruik uitsluitend milde zeep en water.

De helm is bestemd voor gebruik door fietsers, skateboarders en rolschaatsers.

De helm is vervaardigd in overeenstemming met EN 1078:2012+A1:2012 "Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates".



DRAAGINSTRUCTIES



Stel de lengte van de kinband in.



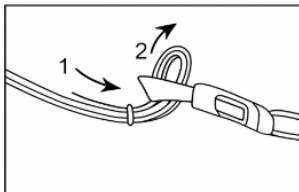
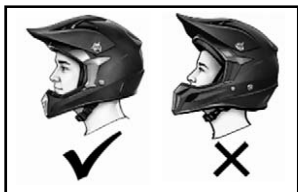
Laat een ruimte van ongeveer één vingerbreedte.



Plaats de helm correct op het hoofd.



Controleer of de gesp goed is vastgemaakt.



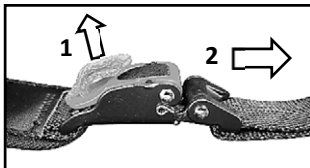
Instellen:

Maak de zijriem los: Stap 1 → 2

Trek de zijriem aan: Stap 2 → 1



Om de gesp te sluiten, druk het vrije deel van de gesp in het klapmechanisme.



Om de gesp te openen, til de hendel van het mechanisme op en trek de gesp naar buiten.

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Dit product is vervaardigd in overeenstemming met de toepasselijke Europese normen EN 1078:2012+A1:2012 en met alle relevante richtlijnen en verordeningen.

De EU-conformiteitsverklaring kan worden gedownload via de volgende link:

www.msan.hr/dokumentacija/artikala



Gracias por elegir el casco de ciclismo MS ENERGY.

Esta guía contiene instrucciones para el uso de este producto. Lea atentamente estas instrucciones de seguridad antes de utilizarlo y consérvelas para futuras consultas.

Siga siempre estas precauciones básicas de seguridad.

AVISO IMPORTANTE:

Este casco no debe ser utilizado por niños mientras escalan o realizan otras actividades en las que exista riesgo de estrangulamiento o suspensión en caso de que el niño quede atrapado con el casco.

El casco solo ofrece protección si se ajusta correctamente. El usuario debe probar diferentes tallas y elegir la que resulte segura y cómoda en la cabeza.

El casco debe ajustarse adecuadamente al usuario; por ejemplo, las correas deben colocarse de modo que no cubran las orejas; la hebilla debe situarse alejada del hueso de la mandíbula; y las correas y la hebilla deben ajustarse de forma que sean cómodas pero firmes.

El casco debe colocarse correctamente en la cabeza para garantizar la protección prevista (por ejemplo, debe proteger la frente y no debe desplazarse demasiado hacia la parte posterior de la cabeza).

El casco no puede proteger contra todas las lesiones. Un casco que haya sufrido un impacto fuerte debe desecharse y destruirse.

Tenga en cuenta el peligro de modificar o retirar cualquiera de los componentes originales del casco, salvo en los casos recomendados por el fabricante.

El casco no debe adaptarse para la instalación de accesorios de una manera no recomendada por el fabricante.

No limpie el casco con disolventes, lejía ni detergentes fuertes, ya que pueden dañarlo, a veces de forma no visible. Utilice únicamente agua y jabón suave.

El casco está destinado a su uso por ciclistas, usuarios de monopatín y patines en línea.

El casco está fabricado conforme a la norma EN 1078:2012+A1:2012 "Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates".



INSTRUCCIONES DE USO



Ajuste la longitud de la correa de la barbilla.



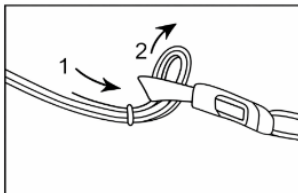
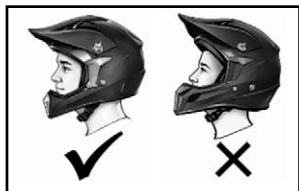
Deje un espacio equivalente al grosor de un dedo.



Coloque correctamente el casco.



Compruebe que la hebilla esté bien abrochada.



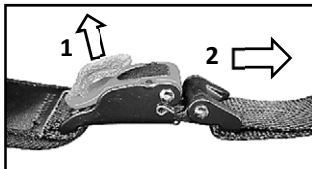
Ajuste:

Aflojar la correa lateral: Paso 1 → 2

Apretar la correa lateral: Paso 2 → 1



Para cerrar la hebilla, presione la parte libre de la hebilla en el mecanismo abatible.



Para abrir la hebilla, levante la palanca del mecanismo y tire de la hebilla hacia afuera.

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

Este producto ha sido fabricado de conformidad con la norma europea EN 1078:2012+A1:2012 y con todas las directivas y reglamentos aplicables.

La declaración UE de conformidad puede descargarse en el siguiente enlace:

www.msan.hr/dokumentacijaartikala



Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε το κράνος ποδηλάτου MS ENERGY. Ο παρών οδηγός περιέχει οδηγίες για τη σωστή χρήση του προϊόντος. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες ασφαλείας πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Να τηρείτε πάντοτε αυτές τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Το κράνος αυτό δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά κατά την αναρρίχηση ή άλλες δραστηριότητες όπου υπάρχει κίνδυνος στραγγαλισμού ή ανάρτησης σε περίπτωση που το παιδί παγιδευτεί με το κράνος.

Το κράνος παρέχει προστασία μόνο εφόσον εφαρμόζει σωστά. Ο χρήστης θα πρέπει να δοκιμάσει διαφορετικά μεγέθη και να επιλέξει εκείνο που εφαρμόζει με ασφάλεια και άνεση στο κεφάλι.

Το κράνος πρέπει να ρυθμίζεται ώστε να ταιριάζει σωστά στον χρήστη, π.χ. οι ιμάντες να είναι τοποθετημένοι έτσι ώστε να μην καλύπτουν τα αυτιά· η πόρπη να βρίσκεται μακριά από το οστό της γνάθου και οι ιμάντες και η πόρπη να είναι ρυθμισμένοι ώστε να είναι άνετοι αλλά και σταθεροί.

Το κράνος πρέπει να τοποθετείται σωστά στο κεφάλι ώστε να εξασφαλίζεται η προβλεπόμενη προστασία (π.χ. να προστατεύει το μέτωπο και να μην είναι τοποθετημένο πολύ προς τα πίσω στο κεφάλι).

Το κράνος δεν μπορεί να σας προστατεύσει από όλους τους τραυματισμούς. Κράνος που έχει υποστεί ισχυρή πρόσκρουση πρέπει να απορρίπτεται και να καταστρέφεται.

Να γνωρίζετε τον κίνδυνο που ενέχει η τροποποίηση ή η αφαίρεση οποιουδήποτε από τα αρχικά εξαρτήματα του κράνους, εκτός εάν αυτό συνιστάται από τον κατασκευαστή.

Το κράνος δεν πρέπει να προσαρμόζεται για την τοποθέτηση αξεσουάρ με τρόπο που δεν συνιστάται από τον κατασκευαστή.

Μην καθαρίζετε το κράνος με διαλύτες, λευκαντικά ή ισχυρά απορρυπαντικά, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά, ακόμη και μη ορατή. Χρησιμοποιείτε μόνο ήπιο σαπούνι και νερό.

Το κράνος προορίζεται για χρήση από ποδηλάτες, χρήστες skateboard και πατινιών με ρόδες.

Το κράνος κατασκευάζεται σύμφωνα με το πρότυπο EN 1078:2012+A1:2012 «Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates».



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ



Ρυθμίστε το μήκος του ιμάντα κάτω από το πηγούνι.



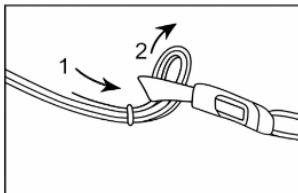
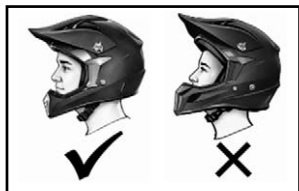
Αφήστε κενό περίπου όσο το πλάτος ενός



Τοποθετήστε σωστά το κράνος.



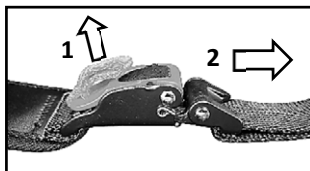
Ελέγξτε ότι η πόρπη είναι σωστά ασφαλισμένη.



Ρύθμιση:
Χαλαρώστε τον πλευρικό ιμάντα: Βήμα 1 → 2
Σφίξτε τον πλευρικό ιμάντα: Βήμα 2 → 1



Για να κλείσετε την αγκράφα, πιέστε το ελεύθερο μέρος της αγκράφας στον μηχανισμό αναδίπλωσης.



Για να ανοίξετε την αγκράφα, σηκώστε τον μοχλό του μηχανισμού και τραβήξτε την αγκράφα προς τα έξω.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Το προϊόν αυτό κατασκευάζεται σύμφωνα με τα ισχύοντα ευρωπαϊκά πρότυπα EN 1078:2012+A1:2012 και σε συμμόρφωση με όλες τις σχετικές Οδηγίες και Κανονισμούς.

Η Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ μπορεί να ληφθεί από τον ακόλουθο σύνδεσμο:

www.msan.hr/dokumentacijaartikala



Tack för att du har valt MS ENERGY cykelhjälm.

Denna guide innehåller instruktioner om hur du använder produkten. Läs dessa säkerhetsanvisningar innan du använder produkten och spara dem för framtida bruk. Följ alltid dessa grundläggande säkerhetsföreskrifter.

VIKTIG INFORMATION:

Denna hjälm får inte användas av barn vid klättring eller andra aktiviteter där det finns risk för strypning eller hängning om barnet skulle fastna med hjälmen.

Hjälmen ger endast skydd om den sitter korrekt. Användaren bör prova olika storlekar och välja den som känns säker och bekväm på huvudet.

Hjälmen ska justeras så att den passar användaren, t.ex. ska remmarna placeras så att de inte täcker öronen; spännet ska sitta en bit från käkbenet och remmar samt spänne ska vara åtdragna så att de sitter bekvämt men stadigt.

Hjälmen ska placeras korrekt på huvudet för att säkerställa avsett skydd (den ska t.ex. skydda pannan och inte skjutas för långt bak på huvudet).

Hjälmen kan inte alltid skydda mot alla skador. En hjälm som har utsatts för en kraftig stöt ska kasseras och förstöras.

Var medveten om faran med att ändra eller ta bort någon av hjälmens originaldelar på annat sätt än vad som rekommenderas av tillverkaren.

Hjälmen får inte anpassas för montering av tillbehör på ett sätt som inte rekommenderas av tillverkaren.

Rengör inte hjälmen med lösningsmedel, blekmedel eller starka rengöringsmedel, eftersom dessa kan skada hjälmen, ibland utan synliga tecken. Använd endast mild tvål och vatten.

Hjälmen är avsedd för användning av cyklister, skateboardåkare och inlinesåkare.

Hjälmen är tillverkad i enlighet med EN 1078:2012+A1:2012, "Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates".



ANVÄNDARINSTRUKTIONER



Justera hakremmens
längd.



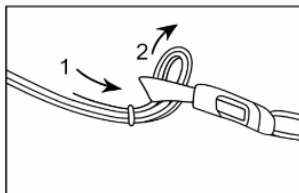
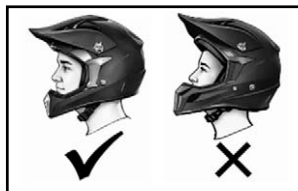
Lämna ett mellanrum
motsvarande ett



Placera hjälmen
korrekt.



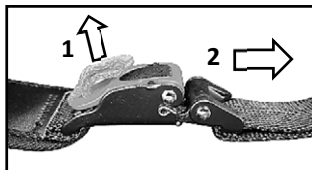
Kontrollera att spännet
är ordentligt fastspänt.

**Justering:**

Lossa sidoremmarna: Steg 1 → 2
Spänn sidoremmarna: Steg 2 → 1



För att stänga spännet, tryck den fria
delen av spännet in i vickmekanismen.



För att öppna spännet, lyft
mekanismens spak och dra spännet
utåt.

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Denna produkt är tillverkad i enlighet med tillämpliga europeiska standarder EN 1078:2012+A1:2012 samt i överensstämmelse med alla relevanta direktiv och förordningar.

EU-försäkran om överensstämmelse kan laddas ner från följande länk:

www.msan.hr/dokumentacijaartikala



Dėkojame, kad pasirinkote MS ENERGY dviratininko šalmą.

Šiame vadove pateikiamos šio gaminio naudojimo instrukcijos. Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šias saugos instrukcijas ir išsaugokite jas ateičiai.

Visada laikykitės šių pagrindinių saugos reikalavimų.

SVARBI INFORMACIJA:

Šio šalmo negalima naudoti vaikams laipiojimo ar kitų veiklų metu, kai kyla pasismaugimo ar pakibimo pavojus, jei vaikas įstrigtų su šalmu.

Šalmas apsaugo tik tada, kai yra tinkamai pritaikytas. Naudotojas turėtų išbandyti skirtingus dydžius ir pasirinkti tą, kuris ant galvos jaučiasi saugiai ir patogiai.

Šalmas turi būti tinkamai sureguliuotas pagal naudotoją, pavyzdžiui: dirželiai turi būti išdėstyti taip, kad neuždengtų ausų; sagtis turi būti nutolusi nuo žandikaulio kaulo; dirželiai ir sagtis turi būti sureguliuoti taip, kad būtų patogūs, bet tvirti.

Šalmas turi būti tinkamai uždėtas ant galvos, kad būtų užtikrinta numatyta apsauga (pavyzdžiui, jis turi dengti kaktą ir nebūti per daug paslinktas atgal).

Šalmas negali apsaugoti nuo visų sužalojimų. Stipraus smūgio paveiktą šalmą reikia išmesti ir sunaikinti.

Nekeiskite ir nepašalinkite jokių originalių šalmo dalių, išskyrus atvejus, kai tai rekomenduoja gamintojas.

Šalmo negalima pritaikyti priedų tvirtinimui tokiu būdu, kurio nerekomenduoja gamintojas.

Nevalykite šalmo tirpikliais, balikliais ar stipriais plovikliais, nes jie gali pažeisti šalmą, kartais nepastebimai. Naudokite tik švelnų muilą ir vandenį.

Šalmas skirtas dviratininkams, riedlentininkams ir riedučių naudotojams.

Šalmas pagamintas pagal standartą EN 1078:2012+A1:2012 „Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates“.



DĖVĖJIMO INSTRUKCIJA



Sureguliuokite smakro dirželio ilgį.



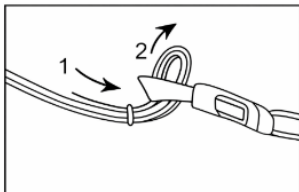
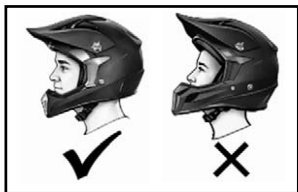
Palikite maždaug vieno piršto pločio tarpą.



Tinkamai užsidėkite šalną.



Patikrinkite, ar sagtis yra tinkamai užsegta.



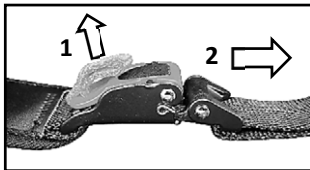
Reguliavimas:

Atlaisvinkite šoninį dirželį: 1 → 2 žingsnis

Priveržkite šoninį dirželį: 2 → 1 žingsnis



Norėdami užsegti sagtį, paspauskite laisvą sagties dalį į atlenkiamą



Norėdami atsegti sagtį, pakelkite mechanizmo svirtį ir patraukite sagtį į išorę.

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Šis gaminytis pagamintas laikantis taikomų Europos standartų EN 1078:2012+A1:2012 ir visų susijusių direktyvų bei reglamentų.

ES atitikties deklaraciją galima atsisiųsti iš šios nuorodos:

www.msan.hr/dokumentacija/artikala



Thank you for choosing the MS ENERGY Cycling Helmet.

This Guide will instruct you on how to use this product. Read these safety instructions before using your device and store them for possible future reference.

Always follow these basic safety precautions.

IMPORTANT NOTICE:

This helmet should not be used by children while climbing or doing other activities when there is a risk of strangulation/ hanging if the child get trapped with this helmet.

This helmet can only protect if it fits well. The buyer should try different sizes and choose the size which feels secure and comfortable on the head.

Helmet should be adjusted to fit the user e.g. the straps positioned so that they do not cover the ears; the buckle positioned away from the jawbone and the straps and buckle adjusted to be both comfortable and firm.

Helmet should have position on the head to ensure the intended protection is provided (e.g. that it should be placed so as to protect the forehead and not to be pushed too far away over the back of the head).

Helmet can't always protect you from the injuries. Helmet subjected to a severe impact should be discarded and destroyed.

Be aware of a danger of modifying or removing any of the original component parts of the helmet other than as recommended by the manufacturer.

Helmet should not be adapted for the purpose of fitting accessories in a way not recommended by the manufacturer.

Do not clean with solvents, bleaches and strong detergents. They can damage helmet, sometimes invisibly. Use mild soap and water only. Read manual. The helmet shall be used for pedal cyclists, skateboarders or roller skates.

Helmet is made according to EN 1078:2012+A1:2012 Standard Specification for Helmets Worn by Users of Pedal Cycles, Skateboards and Roller Skates



WEARING INSTRUCTION



Adjust the length of the chinstrap.



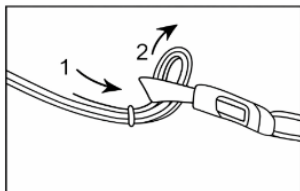
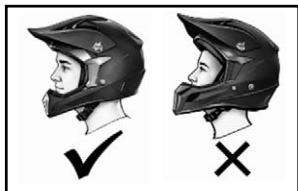
Leave a gap as thick as one finger.



Correctly position the helmet.



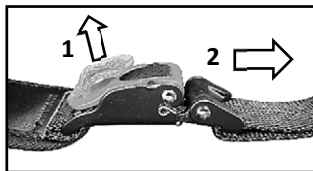
Check whether the buckle is properly fastened.



Adjustment: Release the side strap: Step 1 → 2
Tighten the side strap: Step 2 → 1



Push the buckle to lock the strap



Lift the lever to release the buckle

Eu declaration of conformity

This device is manufactured in accordance with the applicable European standards EN 1078:2012+A1:2012 and in accordance with all applicable Directives and Regulations.

EU declaration of conformity can be downloaded from the following link:

www.msan.hr/dokumentacijaartikala



MS ENERGY
